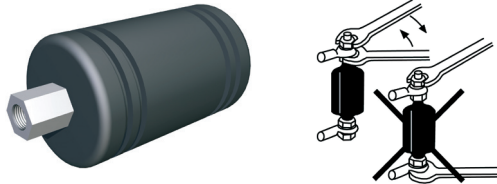
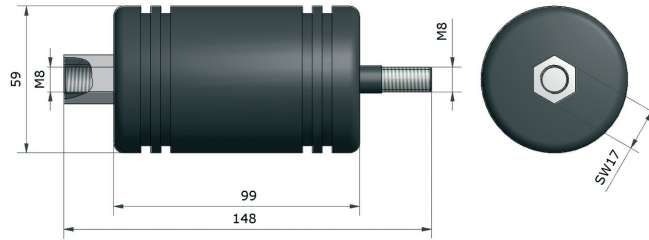


**Montage / Mounting**



**M8: 4.5 Nm**

**Maßbild / Dimensions**



**Technische Daten / Technical Data**

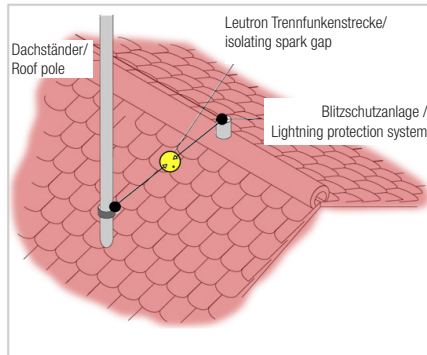
		TA 100 C	TA 500 C
Ansprechgleichspannung/ DC spark-over voltage	Uag	100 V ± 20%	500 V ± 15%
Ansprechwechselspannung/ AC spark-over voltage	Uaw	70 V ± 20%	350 V ± 15%
Ansprechstoßspannung/ Impulse sparkover voltage	Uas	650 V	950 V
Max. Ansprechstoßspannung/ Max. impulse sparkover voltage	Umax	950 V	1300 V
Blitzstoßstrom (10/350)/ Lightning impulse current (10/350)	Iimp	100 kA	100 kA
Schutzart/Degree of protection		IP 67	
Betriebstemperaturbereich/ Operating temperature range		-40 - +80°C	
Anschlüsse/ Terminals		M8 Bolzen/Mutter / M8 M8 bolt/nut (NIROSTA stainless steel)	
Abmessungen/Dimension		ø ca. 59 x 99	
Drehmoment Anschlüsse/ Connection torque		4,5 Nm	

Isolierstück und Trennfunkstrecke dürfen nicht zufällig, z.B. durch Werkzeuge aus Metall, Schmutz, oder jeder Art von elektrisch leitenden Material überbrückt werden können. Verzinnete Kabelschuhe bzw. verzinkte Verbindungselemente verwenden (Korrosionsschutz). Alle Verbindungen sind mit Federringen zu sichern. /

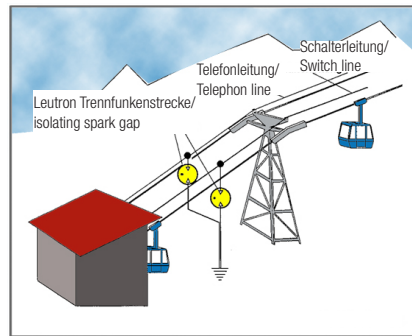
For insulation parts, joint and flanges, as well as the GDT-spark gaps, it should not be able to be bridged by metal tools, metal parts, dirt, waste water or any current leading material. Use only tinned cable shoes or zinc plated connection parts (corrosion protection). All connections has to be safed by spring washer against shock and vibrations.

**Anwendungsbeispiele / Application Example**

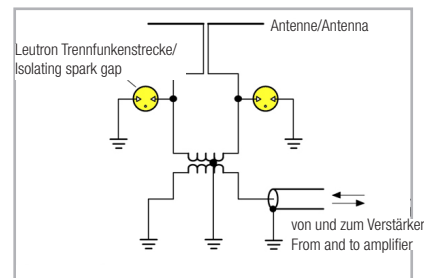
Dachständer für Starkstrom-Freileitungen  
Roof pole for aerial powerlines



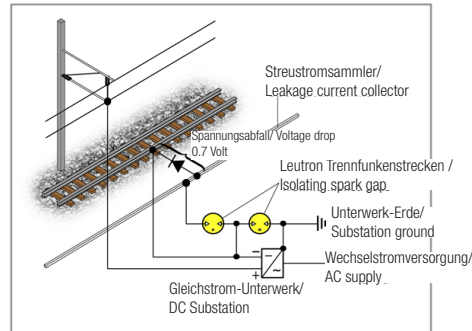
Blitzschutz von Seilbahnen  
Lightning protection of aerial cableways



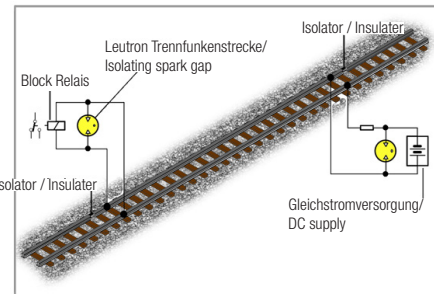
Empfangsantennen  
Antenna systems



Schutz der Stromversorgung für Gleichstrombahnen  
Protection of the supply for DC-operated railways



Schutz der Gleichstromsteuerung für Wechselstrombahnen  
Protection of the DC control for AC-operated railways



**Zubehör / Accessories**

Produkt/Product	IF3-22-F	IF1-22-W	K1/150	K1/300	K1/500
Art.-Nr./Item No.	82 30 16	82 30 11	49 51 06	49 51 08	49 51 04

**Anschlussbügel IF1 und IF3** aus feuerverzinkten Stahl, gestreckt oder gewinkelt mit 22 mm Bohrloch. / Connectors IF1 / IF3 are made of hot-dip galvanized steel and have a 22 mm drill hole for installation.

**Anschlusskabelset K1/150, K1/300 und K1/500** für TA 100C und TA 500C mit einer Länge des Anschlusskabels von 150 mm, 300 mm und 500 mm. Weitere Anschlusskabelängen und Montagesätze auf Anfrage. / Connecting cable set K1/150, K1/300 and K1/600 for TA 100C and TA 500C spark gaps (150mm, 300 mm and 500 mm length). More length on demand.



Weitere Informationen sind den Datenblättern zu entnehmen. / Further information are on the datasheets.

Leutron GmbH • Gausstr. 2 • D-70771 Leinfelden-Echterdingen • Germany  
Tel. +49 (0) 711 94771-0 • Fax:+49 (0) 711 94771-70 • info@leutron.de  
www.leutron.de

## D Sicherheitshinweise

Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigung zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, darf das Gerät nicht montiert werden.

Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der umseitig genannten und gezeigten Bedingungen zulässig.

Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Werten liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden.

Der Anschluss und die Montage des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten (s. auch IEC 60364-5-53 / VDE 0100 Teil 534:..., EN 60079-7).

Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches.

## GB Safty informations

The device must be checked for external damage before installation. If any damage or other faults are detected at the check, the device must not be installed.

Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions. The device and the equipment connected to can be destroyed by loads exceeding the values stated.

The device may only be connected and installed by an electrically skilled person. National standards and safety regulations must be observed (see IEC 60364-5-53, EN 60079-7).

Opening or tampering the device invalidates the warranty.

## F Consignes de sécurité

Avant montage, procéder à un contrôle visuel extérieur de l'appareil. Ne pas monter celui-ci en cas de dommage manifeste ou si tout autre défaut est présenté.

La mise en œuvre de l'appareil n'est autorisée que pour la destination et aux conditions présentées et explicitées dans les présentes instructions de service.

Des charges non comprises dans les plages de valeurs indiquées pourront abîmer l'appareil ainsi que les matériels électriques qui lui sont raccordés.

Montage et branchement de l'appareil à faire effectuer exclusivement par un électricien qualifié. Respecter les normes et les prescriptions de sécurité en vigueur localement (IEC 60364-5-53, EN 60079-7).

Toute revendication en garantie sera exclue dans le cas d'une intervention sur l'appareil ou d'une transformation de celui-ci.

## ES Indicaciones de seguridad

Antes de iniciar el montaje, debe comprobarse que el aparato no presente daños externos. En caso de observar daños u otros defectos, no debe efectuarse el montaje del aparato.

El empleo del aparato está limitado a las condiciones indicadas y mostradas en estas instrucciones de montaje. Si las cargas superan los valores indicados, puede dañar tanto el aparato como los medios de producción eléctricos conectados al mismo.

La conexión y el montaje del aparato sólo deben ser realizados por un electricista especializado. Deben observarse las normativas y disposiciones de seguridad nacionales (IEC 60364-5-53, EN 60079-7).

La manipulación interior o la modificación del aparato invalidan el derecho de garantía. La manipulación interior o la modificación del aparato invalidan el derecho de garantía.

## I Informazioni di sicurezza

Prima del montaggio, controllare che l'apparecchiatura non presenti danneggiamenti all'esterno. Nel caso in cui dovesse essere constatato un danneggiamento o un altro difetto, non montare l'apparecchiatura.

L'impiego dell'apparecchiatura è consentito esclusivamente in presenza delle condizioni menzionate ed indicate in queste istruzioni sul montaggio. In caso di carico superiore ai valori dimostrati, l'apparecchiatura e l'impianto elettrico collegativi possono subire gravi danneggiamenti.

L'allacciamento ed il montaggio dell'apparecchiatura possono essere effettuati solo da personale qualificato. Sono da osservare le prescrizioni e le disposizioni di sicurezza nazionali (IEC 60364-5-53, EN 60079-7).

Interventi o modifiche all'apparecchiatura comportano la perdita del diritto di garanzia.

## NL Veiligheidsaanwijzingen

Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade nagekeken te worden. Indien schade of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden.

Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenoemde en getoonde omstandigheden.

Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden.

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend electricien uitgevoerd worden.

De nationale voorschriften en veiligheidsbepalingen dienen opgevolgd te worden (IEC 60364-5-53, EN 60079-7).

Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

## P Instruções de segurança

Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder à montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito.

A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este.

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança (IEC 60364-5-53, EN 60079-7).

As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito à garantia.

## RU Инструкция по безопасности

Перед монтажом проверить прибор на наличие внешних повреждений. Установка поврежденных или неисправных приборов запрещена. Эксплуатация прибора допускается только в условиях, указанных в данной инструкции по установке.

Использование прибора при нагрузках выше указанных, может привести к выходу из строя, как самого прибора, так и подключенных к нему других технических средств.

Монтаж и подключение прибора разрешено только квалифицированному техническому персоналу.

Национальные стандарты и правила техники безопасности должны быть соблюдены (см. IEC 60364-5-53/ VDE 0100 Раздел 534:..., EN 60079-18).

Невыполнение данной инструкции, а также внесение каких-либо изменений в конструкцию прибора, ведёт к потере гарантии.

## PL Instrukcja stosowania

Urządzenie musi zostać sprawdzone przed instalacją pod kątem uszkodzeń zewnętrznych. Urządzenie nie może zostać podłączone, jeśli zostaną wykryte jakiegokolwiek uszkodzenia lub błędy.

Jego stosowanie jest dozwolone wyłącznie w zakresie określonym w niniejszej instrukcji instalacji. Ogranicznik oraz podłączone do niego urządzenia chronione mogą ulec zniszczeniu poprzez obciążenia przekraczające dopuszczalne wartości znamionowe.

Urządzenie może być podłączone jedynie przez osobę posiadającą niezbędną wiedzę i uprawnienia. Muszą być przestrzegane międzynarodowe standardy i wymogi bezpieczeństwa (odniesienie do IEC 60364-5-53, EN 60079-7).

Otwieranie i manipulacja w urządzeniu powoduje utratę gwarancji.

## SK Bezpečnostné informácie

Zariadenie musí byť pred inštaláciou vizuálne skontrolované či nemá vonkajšie poškodenie. Ak je akékoľvek poškodenie viditeľné, zariadenie sa nesmie nainštalovať.

Jeho použitie je povolené len v rámci limitov uvedených v tomto návode na inštaláciu. Zariadenie a zariadenia k nemu pripojené, môžu byť zničené vyšším zaťažením, ako uvedené hodnoty.

Prístroj smie byť pripojený a nainštalovaný len odbornou vyškolenou elektrikárom. Národné normy a bezpečnostné predpisy musia byť dodržiavané (pozri IEC 60364-5-53, EN 60079-7).

Otvorením, alebo manipuláciou na zariadení zaniká záruka.